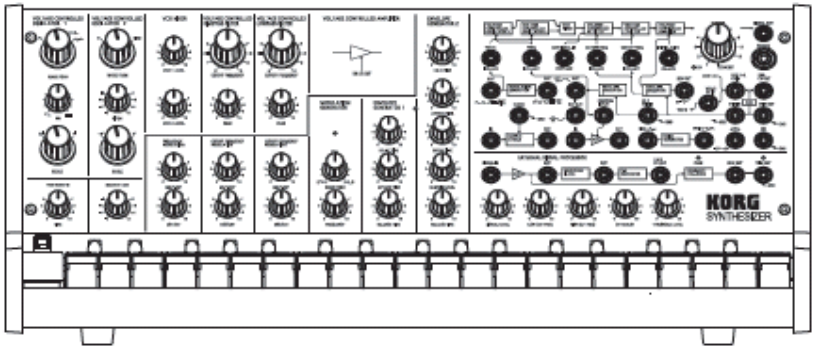
KORG

MONOPHONIC SYNTHESIZER

MS-20 mini

Sintetizador Monofónico



Manual de Usuario

KORG

S 1

Precauciones

Situación
El uso de este producto en los siguientes lugares puede causar un mal funcionamiento.
• Luz solar directa
• Temperatura o humedad extremas
• Lugares con polvo o suciedad
• Vibraciones excesivas
• Cerca de campos magnéticos

Alimentación
Use solamente el adaptador suministrado. No la use con un voltaje distinto del especificado.

Interferencias con otros dispositivos eléctricos
Esta unidad puede producir interferencia en aparatos de radio o televisión cercanos. Sitúela a una distancia adecuada de dichos aparatos.

Cuidado
Evite aplicar una fuerza excesiva a los controles o conmutadores.

Limpieza
Utilice un paño limpio y seco. No use disolventes ni líquidos de limpieza.

Guarde este Manual
Le servirá para referencia en el futuro.

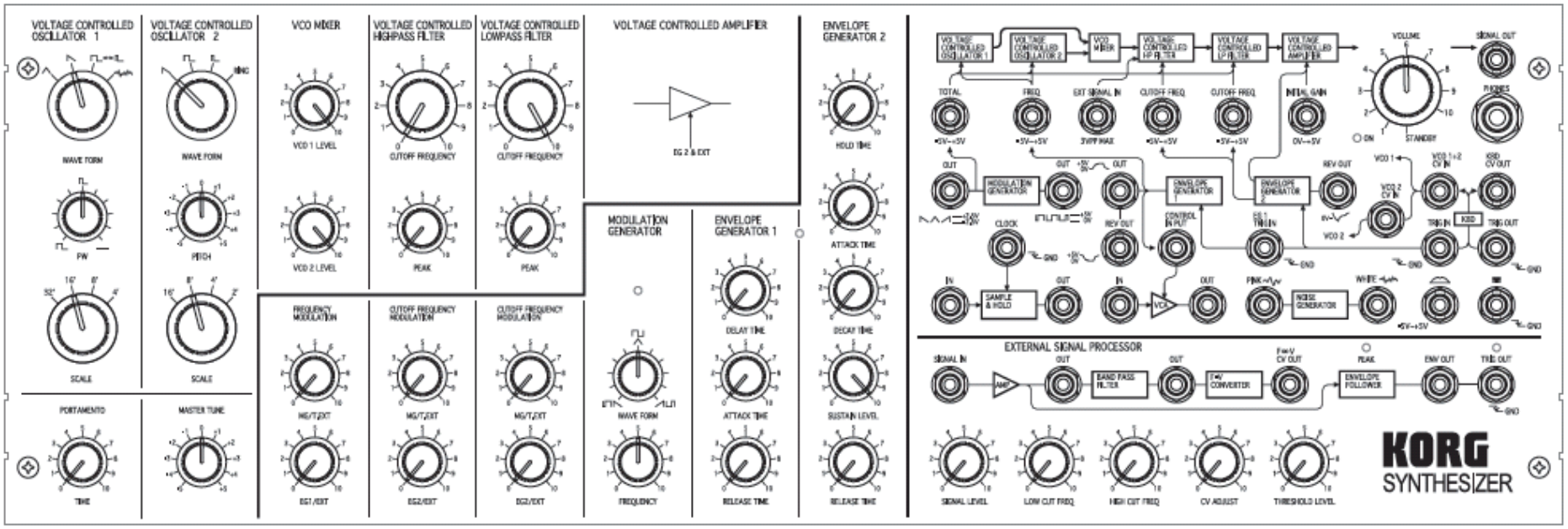
Evite la entrada de cualquier objeto
Evite la entrada de cualquier objeto o líquido en el interior de la unidad. Podría causar un riesgo de mal funcionamiento, fuego o electrocución. Si ocurre este supuesto póngase en contacto con su distribuidor KORG.

- *Todos los nombres de productos y nombres de empresas son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.*

AVISO IMPORTANTE A LOS CONSUMIDORES
Este producto ha sido fabricado bajo estrictas especificaciones y voltajes requeridos en el país en el cual será vendido. Si ha comprado este producto por Internet, por correo y/o por venta telefónica, debe usted verificar que este producto está fabricado para ser usado en el país en el que usted reside.
AVISO: El uso de este producto en un país distinto para el cual está destinado puede resultar peligroso y puede invalidar la garantía del fabricante o del distribuidor.
Por favor guarde siempre su recibo o factura como prueba de compra; de lo contrario su producto puede quedar fuera de la garantía del fabricante o del distribuidor.

Ajuste Normal

Estos ajustes se consideran el ajuste normal de MS-20 mini.
Estos Ajustes básicos son el punto inicial para la creación de sonidos.



Introducción

Gracias por comprar el sintetizador monofónico Korg MS-20 mini.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas, por favor lea atentamente este manual y utilice correctamente el producto.

Además, asegúrese de guardar este manual para futuras consultas.

El MS-20 mini es una reencarnación del MS-20 original, que fue lanzado en 1978.

El MS-20 mini utiliza circuitos analógicos para recrear fielmente el sonido y las características de este instrumento legendario.

Recomendamos leer el manual de usuario original para más información sobre los controles y sus funciones.

Puesto que este manual contiene información adicional y detalles sobre las nuevas funciones, lea este manual junto con el Manual original.

***** *El Manual original contiene términos y frases utilizadas en el momento del lanzamiento en 1978. El manual también puede contener información que difiere del MS-20 mini o puede mencionar productos que ya no están disponibles. Además, las especificaciones contienen información y medidas del MS-20 original, que difieren de las del MS-20 mini.*

Acerca del MS-20 mini

El MS-20 mini y el original MS-20 difieren en lo siguiente.

- **Tamaño Compacto:** Ahora tiene un tamaño más accesible. Los cables de conexión están equipados con tomas mini.
- **Equipado con MIDI IN y puerto USB:** Conectando el MS-20 mini a un ordenador, puede interpretar utilizando un secuenciador.
- **Relación Señal/Ruido mejorada con un VCA de nuevo diseño:** Los circuitos del MS-20 mini son prácticamente todos reproducciones del original MS-20. Sin embargo, mientras que el VCA conserva el diseño básico del MS-20 original, sus circuitos han sido cambiados para mejorar la Relación Señal/Ruido. Por supuesto, el VCO y VCF, que son fundamentales para el sonido, son fieles reproducciones de los originales.
- **Adaptador CA:** Aunque la fuente de alimentación se ha cambiado a un adaptador de CA, las especificaciones de voltaje interno son idénticas al diseño original.
    - *Para más detalles, consulte a continuación.*

Funcionamiento Básico

1. Conexiones

Asegúrese de que todos los dispositivos estén apagados antes de conectar cualquier equipo adicional. De lo contrario el sistema de altavoces y otros dispositivos pueden ser dañados o producirse un mal funcionamiento

1. Conexión del adaptador CA

Conecte el adaptador de CA al conector de DC9V.

Utilice únicamente el adaptador de CA incluido.

2. Conexión del Amplificador

Conecte el monitor amplificado o el mezclador a la toma SIGNAL OUT.

3. Conexión de los auriculares

Si utiliza auriculares, inserte el conector de auriculares en la toma de auriculares PHONES.

4. Conexión de una guitarra o micrófono a la entrada SIGNAL IN

Cuando se utiliza el procesador de señal externa, conecte la guitarra o el micrófono a la toma SIGNAL IN.

2. Encendido

1. Gire el botón VOLUME en sentido horario.

2. Después de un clic, se ilumina el LED de encendido STANDBY ON **y el MS20 mini está encendido**.

SUGERENCIA *Si la función de apagado automático está desactivada, el LED parpadea unas cuantas veces.*

3. Para apagar el dispositivo, gire el botón de volumen hacia la izquierda hasta que haga clic y el LED se apague.

SUGERENCIA Si se desconecta el adaptador de CA mientras el MS-20 mini está encendido o si se ha habilitado el función de apagado automático, el dispositivo puede haberse apagado sin poner el botón de volumen en la posición de apagado. Antes de encender nuevamente el MS-20 mini, tendrá que girar el botón de volumen en sentido antihorario para apagarlo.

Función de Auto Apagado

1. El MS-20 mini se apaga automáticamente si ninguna de las siguientes operaciones se realizan durante 4 horas.

Tocar el teclado; Note On via MIDI IN o USB MIDI; entrada TRIG IN

2. Cuando se encendienda el MS-20 mini de nuevo, gire el botón de volumen hacia la izquierda para apagarlo y luego encienda el MS-20 mini.

SUGERENCIA *El función de apagado automático está habilitado como ajuste de fábrica (predeterminado).*

Para desactivar el auto apagado

Mientras mantiene pulsadas las teclas C1, D1 y E1 en el teclado, encienda el MS-20 mini.

Después de que el LED STANDBY ON parpadea unas cuantas veces, permanece encendido, y entonces el dispositivo vuelve al funcionamiento normal.

SUGERENCIA *Se guarda la configuración de la función de apagado automático, incluso si se apaga el MS-20 mini.*

SUGERENCIA *Al cambiar la configuración, no apague el dispositivo antes de que se ilumine el LED STANDBY ON. De lo contrario, los datos o el propio aparato pueden ser dañados.*

Para activar el auto apagado de nuevo
Mientras mantiene pulsadas las teclas C1, D1 y F1 en el teclado, encienda el MS-20 mini. El LED STANDBY ON se ilumina, sin parpadear y entonces el dispositivo vuelve al funcionamiento normal.

3. Producir Sonidos

Ajuste Básico

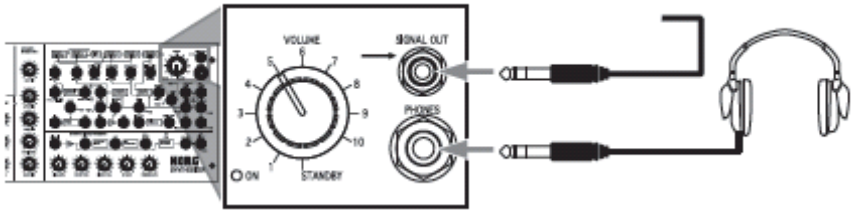
Consulte “Ajuste Normal” y Ajuste los botones.

Producir Sonidos tocando el Teclado

Pulse una Tecla para escuchar el Sonido.

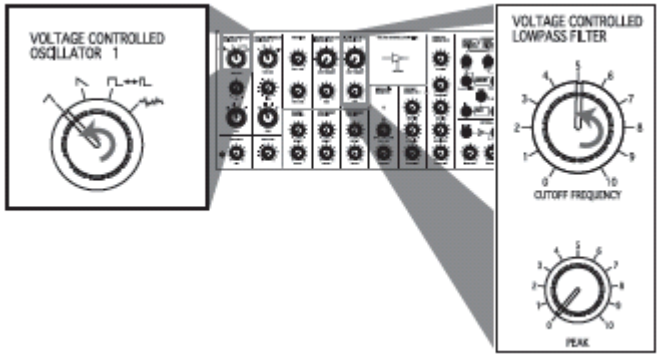
Para ajustar el volumen, gire el botón VOLUME.

SUGERENCIA *Incluso si se pulsan varias teclas deL teclado, se producirá un único tono. Cuando dos o más teclas se presionan, se producirá el tono más alto que ha tocado.*



Ajuste de los botones

Gire el botón de la frecuencia de corte CUTOFF FREQUENCY del filtro LOWPASS FILTER para que el sonido sea menos brillante. Ajuste la forma de onda usando el botón OSCILLATOR 1 para Seleccionar la onda triangular.

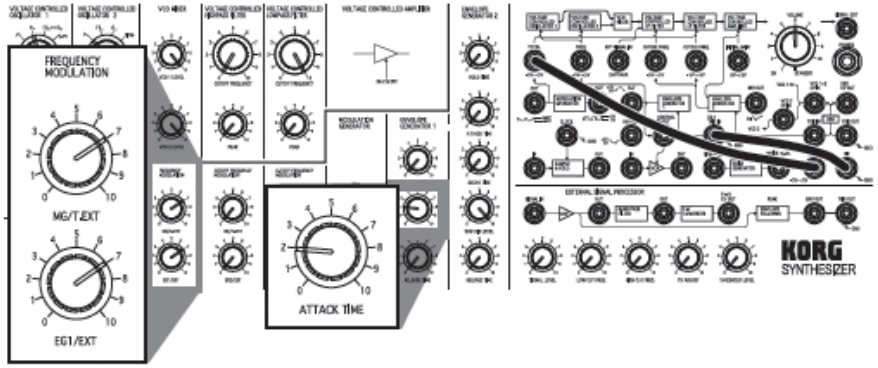


Más variación con el panel de conexiones

Vea la siguiente figura y conecte los cables de conexión.

Puede utilizar la rueda de control y el interruptor.

Ajuste la rueda de control y el conmutador y escuche las variaciones en el Sonido. Consulte el Manual de usuario original y la tablas de configuración para crear varios sonidos.



4. Acerca de MIDI

El conector MIDI IN y el puerto USB del MS-20 mini son una de las principales diferencias entre éste y el MS-20 original.

Conectando el MS-20 mini a un ordenador, puede interpretar usando un secuenciador.

Conexión de dispositivos MIDI

Con el fin de transmitir / recibir datos MIDI, puede utilizar cables MIDI comercialmente disponibles. Conecte el conector de MIDI del MS-20 mini al conector MIDI del dispositivo MIDI externo.

MIDI IN, conector: This receives MIDI messages from other MIDI devices. Connect this connector to the MIDI OUT connector of the other device.

The only MIDI messages that can be received at the MIDI IN connector are note messages (Velocity is disabled) on MIDI channel 1 (fixed).

> ***SUGERENCIA*** *Si se recibe un mensaje Note ON con un número de nota de 92 o más, el mensaje se convertirá en inválido, y el sonido se detendrá. También quedará automáticamente invalidado si el número de la nota es 11 o menos; sin embargo, el sonido continuará produciéndose.*

Conexión a un ordenador

Use un cable USB cable para conectar directamente el MS-20 mini a un ordenador equipado con un puerto USB para recibir los mensajes MIDI de la misma manera que con los conectores MIDI. Los únicos mensajes MIDI que pueden ser transmitidos y recibidos en el puerto USB son Mensajes de Nota (la velocidad se transmite fija en 64 y la recepción está deshabilitada) en canal 1 MIDI (fijo).

> ***SUGERENCIA*** *Los únicos mensajes MIDI que se transmiten son mensajes de nota transmitidos cuando el teclado se toca. Mensajes, por ejemplo, de desplazamiento de tono y modulación, no se transmitirán.*

> ***SUGERENCIA*** *Cuando se conecta por USB, debe instalarse el controlador KORG USB-MIDI. Descargue el controlador KORG USB-MIDI desde el sitio Korg Web (http://www.korg.co.jp/English/Distributors/ o http://www. korg.com/) y luego instáleloo siguiendo las instrucciones del documento incluido con el controlador.*

Acerca de la tabla de implementación MIDI

La tabla de implementación MIDI enumera los mensajes MIDI que pueden ser transmitidos y recibidos. Cuando se utiliza un dispositivo MIDI, compare las tablas de implementación MIDI para comprobar que los Mensajes MIDI son compatibles.

> ***SUGERENCIA*** *Las Especificaciones detalladas MIDI se pueden obtener visitando el sitio Korg Web (http://www.korg.co.jp/English/Distributors/ o http://www. korg.com/).*

[MONOPHONIC SYNTHESIZER]
Model: MS-20 mini

MIDI Implementation Chart

Date: Oct. 25, 2012
Version: 1.0

Function...		Transmitted	Received	Remarks
Basic Channel	Default	1	1	
	Change	X	X	
Mode	Default	X	3	
	Messages	X	X	
	Altered	**********	X	
Note Number		48-84	0-127	*1
	True Voice	**********	12-91	
Velocity	Note On	X 9n, v=64	X	n=0
	Note Off	X 8n, v=64	X	n=0
After Touch	Key's	X	X	
	Channel	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	120	X	O	All sound off *2
Program Change		X	X	
	True Number	**********	**********	
System Exclusive		X	X	
System Common	Song Position	X	X	
	Song Select	X	X	
	Tune Request	X	X	
System Real Time	Clock	X	X	
	Commands	X	X	
Aux Messages	Local On/Off	X	X	
	All Notes Off	X	O 123-127	
	Active Sense	X	O	
	System Reset	X	X	

Notes
*1: Transmitted only with a USB connection.
*2: Treated as All Notes Off.

Mode 1: Omni On, Poly
Mode 2: Omni On, Mono
Mode 3: Omni Off, Poly
Mode 4: Omni Off, Mono

O: Yes
X: No

Especificaciones

Teclado: 37 Teclas (3 octavas), mini teclado diseñado específicamente para el MS-20 mini

Controladores: Rueda de Control (clic central), Conmutador (GND)

Conectores: SIGNAL IN jack (mono 1/8” mini jack), SIGNAL OUT jack (mono 1/8" mini jack, 2Vp-p impedancia de salida 3.5kΩ)

PHONES jack (Estéreo 1/8" mini jack, 33Ω 48mW), DC9V jack, MIDI IN, USB tipo B

Alimentación: DC9V

Dimensiones: 493 mm (W) x 257 mm (D) x 208 mm (H)

Peso: 4.8 kg

Elementos incluidos: 10 x cables de conexión, Adaptador AC (, 9V)

** Especificaciones y apariencia sujetas a cambios sin previo aviso como consecuencia de mejoras.*